

QUYỀN CỦA NẠN NHÂN

Bạn có quyền ...



- » Được đối xử công bằng và được tôn trọng đối với nhân phẩm và sự riêng tư của nạn nhân; Được bảo vệ một cách hợp lý khỏi kẻ vi phạm bị cáo buộc;
- » Được thông báo về diễn tiến của vụ án tại tòa;
- » Có mặt tại tất cả các phiên tòa liên quan đến vụ vi phạm, bao gồm phán quyết, và các phiên tòa tha bổng hoặc tạm tha, trừ khi tòa xác định rằng lời khai của nạn nhân sẽ bị ảnh hưởng nhiều nếu nạn nhân nghe những lời khai khác hoặc khi nhu cầu công lý đòi hỏi cách khác;
- » Bàn bạc với luật sư để truy tố trong vụ án này, mà không bao gồm quyền chỉ đạo truy tố của vụ án;
- » Yêu cầu đòi bồi thường từ phía người bị kết tội đối với những hành vi hình sự gây nên sự mất mát hoặc thương tích cho nạn nhân; và Được biết thông tin về việc kết án, tuyên án, cầm tù, bắt giữ, và tha bổng cho kẻ vi phạm.
- » Hãy tìm kiếm nguồn hỗ trợ nạn nhân hoặc người thích hợp lên kế hoạch an toàn và làm các dịch vụ thích hợp.

QUYỀN CỦA NẠN NHÂN

Bạn có quyền ...



- » Được đối xử công bằng và được tôn trọng đối với nhân phẩm và sự riêng tư của nạn nhân; Được bảo vệ một cách hợp lý khỏi kẻ vi phạm bị cáo buộc;
- » Được thông báo về diễn tiến của vụ án tại tòa;
- » Có mặt tại tất cả các phiên tòa liên quan đến vụ vi phạm, bao gồm phán quyết, và các phiên tòa tha bổng hoặc tạm tha, trừ khi tòa xác định rằng lời khai của nạn nhân sẽ bị ảnh hưởng nhiều nếu nạn nhân nghe những lời khai khác hoặc khi nhu cầu công lý đòi hỏi cách khác;
- » Bàn bạc với luật sư để truy tố trong vụ án này, mà không bao gồm quyền chỉ đạo truy tố của vụ án;
- » Yêu cầu đòi bồi thường từ phía người bị kết tội đối với những hành vi hình sự gây nên sự mất mát hoặc thương tích cho nạn nhân; và Được biết thông tin về việc kết án, tuyên án, cầm tù, bắt giữ, và tha bổng cho kẻ vi phạm.
- » Hãy tìm kiếm nguồn hỗ trợ nạn nhân hoặc người thích hợp lên kế hoạch an toàn và làm các dịch vụ thích hợp.

NGUỒN LỰC TRỢ GIÚP CHO CÁC NẠN NHÂN

ADVOCACY RESOURCES

Ayuda	202-387-4848
<i>Trợ giúp pháp lý dân sự và nhập cư cho những nạn nhân nhập cư bị bạo hành trong gia đình</i>	<i>ayuda.com</i>
Child and Adolescent Protection Center	202-476-4100/476-5000
<i>Dịch vụ y tế và sức khoẻ tâm thần cho trẻ em và thanh thiếu niên bị lạm dụng tình dục và ngược đãi</i>	<i>childrensnational.org</i>
Chinatown Service Center	202-898-0061
<i>Trung tâm Dịch vụ Phố Tàu</i>	<i>cccdc.com</i>
DC Rape Crisis Center	202-333-7273
<i>đường dây nóng 24 giờ/tham vấn cho những vụ cưỡng bức tình dục</i>	<i>dcrapecrisiscenter.gov</i>
Domestic Violence Intake Center	www.dccourts.gov
<i>Tòa Phúc thẩm của DC, Phòng 4550</i>	202-879-0152
United Medical Center, Suite 311	202-561-3000

BATTERER'S INTERVENTION RESOURCES

CSOSA Domestic Violence Intervention Program	202-442-1822
	<i>csosa.gov</i>
Interdynamics Anger Management Program	301-306-4590
	<i>interdynamicsinc.com</i>

SYSTEMS BASED RESOURCES

Crime Victim Compensation Office	202-879-4216
<i>Trợ giúp tài chính cho những nạn nhân của tội ác bạo hành</i>	<i>dccourts.gov</i>
MPD Victim Services Branch	202-724-4339
	<i>mpdc.gov</i>
USAO Victim Witness Assistance Unit	202-252-7130
<i>justice.gov</i>	
Victim Information Notification Everyday (VINE)	877-329-7894
	<i>doc.dc.gov</i>

EMERGENCY SHELTER

Dwelling Place	202-797-8806
<i>Nhà mở khẩn cấp phục vụ 24 tiếng cho những nạn nhân bị người lớn lạm dụng</i>	<i>kuehnerseniorcenter@some.org</i>
House of Ruth	202-667-7001
<i>nhà mở phục vụ 24 tiếng</i>	<i>houseofruthdc.org</i>
My Sister's Place	202-529-5991
<i>nhà mở phục vụ 24 tiếng</i>	<i>mysistersplacedc.org</i>

INFORMATION/REFERRAL RESOURCE

National Organization for Victim Assistance	1-800-879-6682
<i>can thiệp, tham khảo, thông tin cho những khủng hoảng, phục vụ 24 tiếng</i>	<i>trynova.org</i>
National Center for Victims of Crime	24 tiếng của Trung Tâm Quốc Gia cho Nạn Nhân Của Tội Phạm 1-844-443-5732
<i>Thông tin về việc kết tội, kết án, bỏ tù, giam giữ, và thả tội phạm, và về bất cứ lệnh nào của tòa để niêm phong hồ sơ hình sự tội phạm</i>	<i>victimsofcrime.org</i>

Tên nhân viên/số huy hiệu (OFFICER NAME/BADGE NUMBER) _____

Số CCN (CCN NUMBER) _____

NGUỒN LỰC TRỢ GIÚP CHO CÁC NẠN NHÂN

ADVOCACY RESOURCES

Ayuda	202-387-4848
<i>Trợ giúp pháp lý dân sự và nhập cư cho những nạn nhân nhập cư bị bạo hành trong gia đình</i>	<i>ayuda.com</i>
Child and Adolescent Protection Center	202-476-4100/476-5000
<i>Dịch vụ y tế và sức khoẻ tâm thần cho trẻ em và thanh thiếu niên bị lạm dụng tình dục và ngược đãi</i>	<i>childrensnational.org</i>
Chinatown Service Center	202-898-0061
<i>Trung tâm Dịch vụ Phố Tàu</i>	<i>cccdc.com</i>
DC Rape Crisis Center	202-333-7273
<i>đường dây nóng 24 giờ/tham vấn cho những vụ cưỡng bức tình dục</i>	<i>dcrapecrisiscenter.gov</i>
Domestic Violence Intake Center	www.dccourts.gov
<i>Tòa Phúc thẩm của DC, Phòng 4550</i>	202-879-0152
United Medical Center, Suite 311	202-561-3000

BATTERER'S INTERVENTION RESOURCES

CSOSA Domestic Violence Intervention Program	202-442-1822
	<i>csosa.gov</i>
Interdynamics Anger Management Program	301-306-4590
	<i>interdynamicsinc.com</i>

SYSTEMS BASED RESOURCES

Crime Victim Compensation Office	202-879-4216
<i>Trợ giúp tài chính cho những nạn nhân của tội ác bạo hành</i>	<i>dccourts.gov</i>
MPD Victim Services Branch	202-724-4339
	<i>mpdc.gov</i>
USAO Victim Witness Assistance Unit	202-252-7130
<i>justice.gov</i>	
Victim Information Notification Everyday (VINE)	877-329-7894
	<i>doc.dc.gov</i>

EMERGENCY SHELTER

Dwelling Place	202-797-8806
<i>Nhà mở khẩn cấp phục vụ 24 tiếng cho những nạn nhân bị người lớn lạm dụng</i>	<i>kuehnerseniorcenter@some.org</i>
House of Ruth	202-667-7001
<i>nhà mở phục vụ 24 tiếng</i>	<i>houseofruthdc.org</i>
My Sister's Place	202-529-5991
<i>nhà mở phục vụ 24 tiếng</i>	<i>mysistersplacedc.org</i>

INFORMATION/REFERRAL RESOURCE

National Organization for Victim Assistance	1-800-879-6682
<i>can thiệp, tham khảo, thông tin cho những khủng hoảng, phục vụ 24 tiếng</i>	<i>trynova.org</i>
National Center for Victims of Crime	24 tiếng của Trung Tâm Quốc Gia cho Nạn Nhân Của Tội Phạm 1-844-443-5732
<i>Thông tin về việc kết tội, kết án, bỏ tù, giam giữ, và thả tội phạm, và về bất cứ lệnh nào của tòa để niêm phong hồ sơ hình sự tội phạm</i>	<i>victimsofcrime.org</i>

Tên nhân viên/số huy hiệu (OFFICER NAME/BADGE NUMBER) _____

Số CCN (CCN NUMBER) _____